****

**استخدام وسيلة الكتاب المصور في تعليم المفردات العربية لدى تلاميذ الصف الخامس بالمدرسة الابتدائية المحمدية 23 ديناي، ميدان**

**الرسالة**

**مقدمة للحصول على الدرجة الجامعية في قسم تدريس اللغة العربية بجامعة سومطرة الشمالية الإسلامية الحكومية**

**إعداد الطالبة**

**سيرا مسواري**

**رقم القيد: 32143044**

**جامعة سومطرة الشمالية الإسلامية الحكومية**

**كلية علوم التربية والتدريس**

**شعبة تدريس اللغة العربية**

**ميدان**

**2018 م**

**ABSTRAK**

**Nama : Serra Missuari**

**Fakultas/Jurusan : Ilmu Tarbiyah dan Keguruan**

**Pembimbing I : Drs. H. Lahmuddin Lubis, MA**

**Pembimbing II : Dr. Sahkholid Nasution, MA**

Kata Kunci : Media Buku bergambar, Pembelajaran Kosa Kata Bahasa Arab

Jenis penelitian ini adalah Penelitian Kualitatif. Penelitian ini bertujuan untuk mengetahui : (1) Bagaimana penggunaan media buku bergambar dalam pembelajaran Bahasa Arab di kelas 5 SD Muhammadiyah 23 Denai (2) Kesan siswa kelas 5 SD Muhammadiyah 23 Denai dalam belajar Bahasa Arab menggunakan media buku bergambar.

Setelah peneliti melakukan penelitian di SD Muhammadiyah 23 Denai, peneliti mendapati hasil penelitian berupa : (1) Penggunaan media buku bergambar di kelas 5 SD Muhammadiyah 23 membutuhkan media-media yang lainnya dalam pembelajaran Bahasa Arab, seperti papan tulis laptop, infocus, speaker, dll. Hal itu berjalan sangat baik, karena siswa dapat menghafal kosa kata Bahasa Arab tersebut setelah diajarkan. (2) respon yang ditunjukkan oleh siswa dalam pembelajaran kosa kata Bahasa Arab menggunakan media buku bergambar sangat positif. Hal ini ditunjukkan dengan kemampuan mereka dalam menjawab soal-soal yang diberikan oleh guru Bahasa Arab mereka. Dan hal ini juga diperoleh melalui wawancara langsung dengan siswa. Dari hasil wawancara peneliti terhadap siswa, 15 dari 23 siswa mengatakan bahwa mereka menyukai penggunaan buku bergambar sebagai media pembelajaran kosa kata Bahasa Arab. Sedangkan 8 orang lainnya, mengatakan bahwa mereka kurang menyukai penggunaan buku bergambar sebagai media pembelajaran kosa kata Bahasa Arab. Melainkan mereka lebih suka dengan kosakata verba dan hiwar sebagai media pembelajaran

Dari hasil penelitian tersebut, peneliti menyimpulkan bahwa siswa kelas 5 SD Muhammadiyah 23 Denai lebih banyak yang menyukai media buku bergambar dalam belajar kosa kata Bahasa Arab dibandingkan yang tidak menyukai. Dan juga, penggunaan media buku bergambar dalam pembelajaran kosa kata Bahasa Arab di kelas 5 SD Muhammadiyah 23 Denai berjalan dengan baik dan sangat didukung oleh siswa.

Pembimbing 1

Drs. H. Lahmuddin Lubis, L.C. MA

NIP : 195806101992031001

**التجريد**

الاسم : سرا مسواري

الكلية : علوم التربية و التدريس

المشرف الأول : الحاج لحم الدين الماجستير

المشرف الثاني : الدكتور شاه خالد ناسوتون الماجستير

الكلمات المهمة : وسيلة الكتاب المصور، وتعليم المفردات العربية

نوع هذه الدراسة هو دراسة كيفية. والأهداف من هذه الدراسة هي : (1) معرفة استخدام وسيلة الكتاب المصور في تعليم اللغة العربية بدى تلاميذ الصف الخامس بالمدرسة الابتدائية المحمدية 23 ديناي، (2) معرفة انطباع تلاميذ الصف الخامس في تعلم اللغة العربية بوسيلة الكتاب المصور بالمدرسة الابتدائية المحمدية 23 ديناي.

بعد أن قامت الباحثة بالدراسة في المدرسة الابتدائية المحمدية 23 ديناي، أنتاجت نتائج البحث و هي : (1) يحتاج استخدام وسيلة الكتاب المصور إلى مساعدة وسائل أخرى في تعليم اللغة العربية، نحو السبورة والحاسوب والشاشة ومكبر الصوت وماعدا ذلك. ويسير ذلك جيدا لأن التلاميذ يحفظون المفردات العربية المقدمة جيدا. (2) يستجيب التلاميذ استحدام الكتاب المصور كوسيلة تعليم اللغة العربية جيدا. ودلت هذا الاقتراح مهارة التلاميذ في إجابة الأسئلة العربية المقدمة لديهم. وتشجع هذه الحالة نتائج مقابلة الباحثة مع التلاميذ مباشرة من حثي أن 15 من 23 تلميذا يحبون استخدام وسيلة الكتاب المصور في التعليم، وأما 8 تلاميذ الأخرى فإنهم لا يحبون استخدام وسيلة الكتاب المصور في التعليم.

من نتائج البحث، خلصت الباحثة أن كثيرا من تلاميذ الصف الخامس يحبون استخدام وسيلة الكتاب المصور في تعليم اللغة العربية وأيضا يحتاج استخدام الكتاب المصور إلى مساعدة الوسائل التعليمية الأخرى.

المشرف الأول

الدكتوراندس الحاج لحم الدين لوبيس، الماجستير

رقم التوظيف : 195806101992031001

**التمهيد**

**بسم الله الرحمن الرحيم**

الحمد لله الذي خلق الإنسان من علق و الذي علم بالقلم و علم الإنسان ما لم يعلم. يحمد الله تعالى الباحث على نعمه الكثيرة، حتى تقدر الباحثة على كتابة هذا البحث الجامعي. ثم الصلاة و السلام على نبينا الكريم محمد صلى الله عليه و سلم الذي قد حملنا من الظلمات إلى النور و من الباطل إلى الحق.

انتهت الباحثة من دراستها في كلية علوم التربية و التدريس شعبة تدريس اللغة العربية. فقدمت البحث الجامعي بالموضوع " **استخدام وسيلة الكتاب المصور في تعليم المفردات العربية لدى تلاميذ الصف الخامس بالمدرسة الابتدائية المحمدية 23 ديناي** "، و شعرت الباحثة أنها لا تمتلك مهارة كثيرة في اللغة العربية و لا تستطيع أن تنتهي من كتابة هذا البحث الجامعي إلا بإشراف الأستاذ لحم الدين الماستير و الأستاذ شاه خالد ناسوتيون. فتقول لهما الباحثة الشكر.

و تقول الباحثة الشكر للأساتيذ و الأستاذات في قسم تدريس اللغة العربية الذين قد ربوها من المرحلة الأولى إلى المرحلة الأخيرة، ثم تقول الباحثة الشكر لجميع الموظفين في شعبة تدريس اللغة العربية الذين قد ساعدوها في قبول هذا البحث الجامعي.

ثم تقول الباحثة الشكر لوالديها المحبوبين (ماترا و سوسيلا واتي)، و هما الذان قد ربياها منذ صغرها و علماها علوما كثيرة. و لا تنسى الباحثة أن تقول الشكر للأستاذ عبد الخالق الذي قد أشرفها في كتابة هذا البحث الجامعي، و كذالك للأستاذة أمي في مسكن أدلة الفرابي.

ثم تقول الباحثة الشكر لزملائها في الفصل "ج" من شعبة تدريس اللغة العربية سنة 2014 الذين قد تعلموا معها حول أربع سنوات و وجدت منهم معرفة كثيرة. و تقول الباحثة الشكر لجميع زملائها الذين لا تذكرهم هنا.

و قبل انتهاء هذا الكلام، أخبرت الباحثة أن في هذا البحث الجامعي نقصان و أخطاء كثيرة. فترجوا من القراء أن يقدموا اقتراحاتهم و انتقاداتهم لإصلاح هذا البحث الجامعي. و أخيرا، تستعفي الباحثة على جميع خطاياها و نقصانها في كتابة هذا البحث الجامعي. و السلام عليكم و رحمة الله و بركاته.

ميدان، 23 يوليو 2018

 الباحثة

سيرا مسواري

**محتويات البحث**

**التمهيد أ**

**محتويات البحث ج**

**الباب الأول : المقدمة 1**

1. خلفية البحث 1
2. تحديد البحث 6
3. أسئلة البحث 6
4. أهداف البحث 6
5. فوائد البحث 7
6. هيكل البحث 7

**الباب الثاني : الإطار النظري**  **9**

1. الوسيلة 9
2. تعريف الوسيلة 9
3. خصائص الوسيلة 14
4. أنواع الوسائل التعليمية 16
5. اختيار الوسائل التعليمية 17
6. أهمية الوسائل التعليمية 18
7. فوائد الوسائل التعليمية 19
8. الكتاب المصور 20
9. تعريف الكتاب المصور 20
10. خصائص الكتاب المصور 22
11. مزايا الكتاب المصور 23
12. نقصان الكتاب المصور 23
13. وظائف المصور 24
14. أنواع الكتاب المصور 25
15. تعليم اللغة العربية 26
16. تعريف التعليم 26
17. تعريف اللغة العربية 28
18. المفردات 30
19. تعريف المفردات 30
20. أهمية تدريس المفردات 33
21. أهداف تدريس المفردات 33
22. الوسائل المعينات في تعليم المفردات 34
23. المعينات البصرية 34

**الباب الثالث : منهجية البحث 38**

1. نوع البحث 38
2. موضوع البحث 40
3. مكان البحث و أوقاته 41
4. طريقة جمع البيانات 41
5. طريقة تحليل البيانات 43
6. طريقة صحة البيانات 43

**الباب الرابع : نتائج البحث 45**

1. النتائج العامة 45
2. الموقع الجغرافيا 45
3. التاريخ 45
4. رؤية المدرسة و رسالتها 46
5. الهيكل التنظيمي 47
6. المدرسون 48
7. التلاميذ 49
8. المرافق 49
9. المرافق كمعينات التعليم 52
10. النتائج الخاصة 54
11. استخدام وسيلة الكتاب المصور في تعليم المفردات العربية لدى تلاميذ الصف الخامس 54
12. انطباع تلاميذ الصف الخامس في استخدام الكتاب المصور كوسيلة تعليم المفردات العربية 64

**الباب الخامس** : **الخاتمة** 69

1. الخلاصة 69
2. الاقتراحات 70

**قائمة المراجع 72**

الباب الأول

المقدمة

1. خلفية البحث

التعليم هو نقل علم. بعبارة أخرى، التعليم نقل علم من المدرس إلى التلميذ. وينقسم التعليم إلى عناصر عديدة في الأصل، وأما عناصره فهي الهدف والمادة وعملية التعليم والطريقة و مصدر التعلم والألة والتقويم. ولا بد أن تتبادل تلك العناصر في العلاقة لأن يحضر التفاهم والتعامل بين المدرس والتلميذ جيدا.[[1]](#footnote-1)

لا تزال اللغة العربية في أهم المواقف في بلاد إندونيسا، خصوصا للمسلمين والمسلمات. وذلك لأن موقف اللغة العربية كلغة المسلمين والمسلمات. اللغة العربية لغة القرآن الكريم والحديث. وهي لغة الثقافة الإسلامية كالفلسفة وعلم الكلام وعلم التفسير وغير ذالك. كان تعليم اللغة العربية تعليما مع صعوبة المواد التعليمية وحفظ المفردات العربية. لذلك، يلزم لمدرس اللغة العربية أن يستخدم وسائل جيدة في التعليم لكي يحصل على أهداف التعليم الجيدة.

هناك عدة عوامل التي تسبب إلى فشل تعليم اللغة العربية، وهي : 1) الطلاب، كثير من الطلاب يعتبرون أن اللغة العربية درس صعب. وأيضا لا يتحدثون باللغة العربية في المعاملة دائم لنقصان ثقتهم. 2) الوسائل، نقصان الوسائل في تعليم اللغة العربية يسبب إلى فشل التعليم كذلك. [[2]](#footnote-2)

التعليم اللفظي يسبب إلى سآمة الطلاب في التعليم. فيفرح التلاميذ إذا هو ينالون العلوم بطريقة التعليم الممتعة. فلا بد للمدرس أن يبتعد كثيرا من طريقة التعليم اللفظية.

نجاح تعليم اللغة العربية لا ينفصل من دور الوسائل فيه لأن الوسائل التربوية عنصر مهم من عملية التربية في المدرسة. وكذلك في تعليم اللغة العربية التي كانت له صعوبة المواد التعليمية وطريقة حفظ المفردات العربية.[[3]](#footnote-3)

فينبغي للمدرس أن يفهم عن الوسائل التربوية ليحصل على أهداف التعليم الجيدة. المثال، اختيار الوسائل كأدوات التعليم. والحل لتلك المشكلة هو اختيار واستخدام الوسائل الجيدة التي تناسب عملية التعليم لتكون أهداف التعليم جيدة. وذلك يسبب إلى إبعاد طريقة تقليدية وإحضار عملية التعليم الممتعة. [[4]](#footnote-4)

كانت الوسائل آثار وقوع التعلم لدى التلاميذ حتى تحدث عملية التعليم. دور الوسائل إلا لمساعدة المدرس في التعليم فحسب، عدة الوسائل يمكنها أن تستخدم في التعليم لترقية خبرة التعلم إلى غرض كامل. وليس التعليم باستخدام الوسائل لفظيا فقط حتى يحضر خبرة التعلم النافعة للتلاميذ. لذلك، ينبغي للمدرس أن يختار وسائل جيدة ليحصل على أهداف ناجحة لدى التلاميذ. فتحدث المعاملة بين التلاميذ والمدرس والوسائل التعليمية المستخدمة حين التعليم دائما. فليست الوسائل أدوات جمادية فحسب بل هي محضر المعلومات للتلاميذ. [[5]](#footnote-5)

بوجود الوسائل الداعمة في التعليم فتكثر المعاملة ويتعجل التلاميذ في عملية المعلومات دون أن يحتاجوا وقتا طويلا، فتزيد جودة التعليم. وأيضا، يمكن للمدرس أن يعلم التلاميذ في أي مكان كان أو في أي وقت كان. بعبارة أخرى، وجود الوسائل يسبب إلى عملية التعليم الأقصى.

الوسائل مهمة جدا في عملية التعليم. وتأتي اهتمام الوسائل لقول نظر أن مجمل علوم و مهارات أحد كثير من شعور البصر و خبرته. وأما سواها تأتي من شعور أخر.[[6]](#footnote-6)

تستخدم الوسائل لإلقاء العلوم إلى التلاميذ. وتكون المعلومات من عدة مهارات الطلاب أو علومهم. الوسائل التعليمية تزيد المعاملة بين المدرس والتلاميذ. وأيضا، تستطيع الوسائل التعليمية أن تزيد إرادة تعلم التلاميذ وترقي عمل التلاميذ. التربية تقدر على استخدام أية وسيلة مع تطور العلوم والتكنولوجيا، إما المجلات والجرائد والمذياع وإنترنيت والكتب.

في تعليم الغة العربية، كانت الصورة من الوسائل المناسبة للاستخدام، وخصوصا لتعريف المفردات العربية. الصورة كانت أفكارا نظرية في شكل ثنائي الأبعاد. لا بد منكون أهداف تعليم اللغة العربية إلى تطور المفردات ليستحق التلاميذ عاصمة لغوية في المعاملة لسانا أو كتابة. ونقصان المفردات العربية أحد ضعف التلاميذ. لذلك تحتاج الوسائل لتسهيل التلاميذ في فهم المفردات العربية وحفظها.

قليل من التلاميذ يريدون أن يتعلموا اللغة العربية. يقوم الباحث بالدراسة في الصف الخامس بالمدرسة الابتدائية المحمدية 23 لأن مدرسي اللغة العربية فيها يستخدم الكتاب المصور كوسيلة التعليم العربي. ونعرف أن التلاميذ يشعرون بالسآمة حينما يتعلمون مع المدرس بطريقة الخطبة. لذلك، فمن المستحسن إذا يستخدم المدرس الكتاب المصور كوسيلة التعليم. ويقوم الباحث بالدراسة في هذه المدرسة لأن التلاميذ يكونون مسرورين ومجتهدين حيمنا يستخدم المدرس الكتاب المصور كوسيلة التعليم، وبوجود هذه الوسيلة يسهل للتلاميذ أن يذكر الدروس للصور التي ينظرون إليها.

الصور شائعة بل لها فوائد كثيرة وهي جيدة للاستخدام في تعليم المفردات العربية، ويقوم الباحث بالدراسة في خصوصا مستوى المدرسة الابتدائية. وذلك لأن الصورة تكمل شيئا ملخصا. وأما الكتاب المصور المستخدم في تعليم المفردات العربية، كانت صورته من الكتاب التعليمي.

مناسبا بالعبارة السابقة، أرادت الباحثة قيام البحث عن استخدام الكتاب المصور في تعليم المفردات العربية لدى تلاميذ الصف الخامس بالمدرسة الابتدائية المحمدية 23 ديناي ميدان.

1. تحديد البحث

ومناسبا بخلفية البحث، حددت الباحثة بحثها في "تلاميذ الصف الخامس" فحسب. وذلك لأن تلاميذ الصف الخامس هم أطول التلاميذ تعلما عن اللغة العربية. فهذا يسهل الباحثة في نيل المعلومات والبيانات.

1. أسئلة البحث
2. كيف استخدام الكتاب المصور في تعليم المفردات العربية في الصف الخامس بالمدرسة الإبتدائية المحمدية 23 ديناي؟
3. كيف انطباع تلاميذ الصف الخامس في تعليم المفردات العربية باستخدام وسيلة الكتاب المصور بالمدرسة الابتدائية المحمدية 23 ديناي؟
4. أهداف البحث
5. لمعرفة استخدام الكتاب المصور في تعليم المفردات العربية في الصف الخامس بالمدرسة الابتدائية المحمدية 23ديناي.
6. لمعرفة انطباع تلاميذ الصف الخامس في تعليم المفردات العربية باستخدام وسيلة الكتاب المصور بالمدرسة الابتدائية المحمدية 23 ديناي.
7. فوائد البحث
8. **الفوائد النظرية**
9. ليكون المدرسون حاكمين في اختيار وسيلة الكتاب المصور للتعليم
10. ليشارك المدرسون في تحسين استخدام وسيلة الكتاب المصور
11. **الفوائد العملية**

هذا البحث مفيد للطلاب والمعلمين، في حين أن فوائد هذا البحث هي:

1. للمتعلمين
2. ترقية تلاميذ الصف الخامس في اللغة العربية بالمدرسة الابتدائية المحمدية 23، ديناي
3. ترقية إتقان المفردات العربية لدى التلاميذ
4. للمعلمين
5. ترقية المهارات في اختيار الأساليب المناسبة في عملية التعلم
6. ترقية مهارات المدرسين في اختيار وسائل التعليم الجيدة.
7. هيكل البحث

أما هيكل البحث في هذا البحث فينقسم إلى خسمة أبواب :

الباب الأول : المقدمة تشتمل على خلفية البحث وتحديد البحث وأسئلة البحث وأهداف البحث وفوائد البحث وهيكل البحث.

الباب الثاني : الإطار النظري تشتمل على الوسيلة وتقسيمها والكتاب المصور وتقسيمه وتعليم اللغة العربية وتقسيمه والمفردات وتقسيمها والوسائل المعينات في تعليم المفدات.

الباب الثالث : طريقة البحث تشتمل على نوع البحث وموضوع البحث ومكان البحث وأوقاته وطريقة جمع البيانات وطريقة تحليل البيانات وطريقة صحة البيانات.

الباب الرابع : نتائج البحث تشتمل على الدراسة الوصيفة عن البيانات وتحليل البحث يحتوي على نتيجة وتحليل البحث.

الباب الخامس : الاختتام يشتمل على الخلاصة والاقتراحت.

**الباب الثاني**

**الإطار النظري**

1. **الوسيلة**
2. **تعريف الوسيلة**

يستند "الوسائل" من قاموس المنجد وهي صيغة الجمع من كلمة "الوسيلة" فهي ايضا وسيل ووسائل معناها ما يترقب به الى غيره[[7]](#footnote-7). ومن اللغة اللاتنية، يستند الوسائل من كلمة *ميديوم* الذي معناه الوسيط أو المدخل حرفيا. في المعنى، الوسائل هي وسيط أو مدخل الرسالة من المرسل إلى المرسل إليه.[[8]](#footnote-8)

يرى ججني في ساديرمان : الوسائل هي متعددة جنس المكونات في بيئة التلميذ الذي يستطيع أن يثيره للتفكير. في حين، عند بريجس في ساديرمان أن الوسائل هي جميع جهاز المادي الذي يستطيع أن يقدم الرسالة ويثير التلميذ للتعلم. هكذا، فإن وسائل الكتاب المصور أي شيء يمكن استخدامها لتسليم رسالة من مرسل التي يمكن أن تحفز العقل والمشاعر والمصالح والاهتمامات حتى يحدث عملية التعليم.[[9]](#footnote-9)

الوسيلة التعليمية هي : "كل أداة يستخدمها المعلم لتحسين عملية التعليم، وتوضيح معاني كلمات المعلم، أو لتوضيح المعاني وشرح الأفكار وتدريب الدارسين على المهارات وإكقسابهم العادات وتنمية الاتجاهات وغرس القيم، دون الاعتماد الأساسي من جانب المعمل على استخدام الألفاظ والرمز والأرقام. بعبارة أخرى أنها أجهزة وأدوات ومواد يستخدمها المعلم لتحسين عملية التعليم والتعلم[[10]](#footnote-10). وهناك رأي أخرى عن وسيلة التعليم وهي : كل ما يستخدم قناة لإيصال رسالة أو معلومة من مصدر إلى هدف (سرسل إليه)[[11]](#footnote-11)

قد توصل الرسالة :

1. عن طريق السمع (وسيلة سمعية)

هي التي تقدم تجاه حاسة السمع مثل إذاعة الراديو وبرامج مختبر اللغة وغيرها. تستخدم الوسيلة السمعية غالبا لتدريب الدارس على الحتكاك والنطق والاستماع الاستيعابي.

1. طريق البصر (وسيلة بصرية)

ما يتوجه إلى حاسة البصر. تنقسم الوسائل المعينات البصرية عادة إلى قسمين، هما ما يعرض بجهاز العرض (على الشاشة) وما لا يحتلج إلى جهاز.

تشمل المعينات التي تعرض بجهاز العرض:

1. الأفلام الثابتة
2. الشرائح
3. شغافيا العارض فوق الرأس

أما التي لاتعرض بالجهاز فتشمل :

1. الأشياء الطبيعية والحوادث الحقيقية مثل القلم، والنظارة، ويجلس.
2. الأشياء والحوادث الصناعية مثل النماذج والتمثيل الحركى
3. الصور والرسومات
4. اللوحة مثل لوحة الجيوب، ولوحة النطق وغيرها.
5. طريق الازدواج بين السمع والبصر (وسيلة سمعية بصرية)

مايستعين به المدرس في تقديم المادة الدراسة ليتناولها الدارسون عبر حواس سمعهم وبصرهم معا. تضم الوسائل السمعية البصرية ما يلى[[12]](#footnote-12) :

1. أفلام السينما والفديو.
2. إذاعة التلفاز.
3. مسرحية.

إن الوسيلة التعليمية لا يتوقف دورها دائما على المدرس. فمن الوسئل ما يتمكن من إيصال رسالة ومعلومة رغم من عدم المدرس بل يقول البعض " أن تقوم الوسائل مقام المدرس" مثلما وجدناه في التعليم المبرمج والتعليم البعيد المدى.

وقال أفندي في هذا الكتاب، أن الوسيلة التعليمية هي ما تزيد عملية التعليم سهلا وتزيد الدرس وضوحا للدارس. تشمل الوسائل غالبا مواد تعليم من كتب ومجلات وغيرها من مصادر معلومات منبعات، وتشميل معينات تعليم.[[13]](#footnote-13)

الوسائل التعليمية أيضا يقال بالوسائل المعينة، والوسائل المعينة على تدريس اللغة العربية هي كل ما يستعين به المعلم على تفهيم الطلاب من الوسائل التوضيحية المختلفة. وفي الرؤية الأخرى الوسائل التعليمية هي أحد مكونات مهمة من استراتيجية التعليم. ولذلك، فإن استخدام الوسائل التعليميةالجيدة يمكن أن تجعل الدروس أكثر إثارة للاهتمام. باستخدام وسائل، يستطيع المدرس أن يقلل صعوبة الطلاب في فهم الدرس ومساعدة التلميذ على تحسين مهارات جديدة باستخدام وسائل وتوجه التلاميذ إلى الممارسة. وهذا يتفق بنظرة أرشاد أن وسائل التربية هي الأثاث في عملية التعلم داخل وخارج الفصل الدراسي، والذي يستخدم من أجل تبسيط التواصل والتفاعل بين المدرس والتلميذ في عملية التعليم.[[14]](#footnote-14)

أهمية الوسائل التعلمية تعني الحواس هي المنافذ الطبيعية للتعلم، ويقول بعض المربيين: "يجب أن يوضع كل شيء امام الحواس كلما كان ذلك ممكنا، ولتبدأ المعرفة دائما من الحواس، ولهذا دعا المربون إلى استخدام الوسائل التوضيحية، لأنها ترهف الحواس ونوقظها، وتعيينها على أن تؤدى وظيفتها في أن تكون أبوابا للمعرفة، وبديهى أن لهذه الوسائل أهمية كبرى في تدريس المواد المختلفة، ومن بينها اللغة العربية[[15]](#footnote-15).

إذن، لا بد للمدرس من اهتمام استخدام الوسائل التعليمية واختيار الوسائل التعليمية المناسبة بحواس التلاميذ. لأن الحواس تكون أبوابا لمعرفة التلاميذ وإذا أخطأ المدرس في اختيار الوسائل التعليمية فيصعب للتلاميذ أن ينال الدرس منه جيدا.

1. **خصائص الوسيلة**

هناك ثلاثة أنواع من السمات العالمية التي هي دليل على سبب استخدام الوسائل التعليمية وما يمكن القيام به من قبل وسائل الكتاب المصور التي قد تكون غير كافية أو أقل كفاءة للمعلمين.[[16]](#footnote-16)

1. الخصائص التثبيتية

تصف هذه الميزة قدرة الوسائل على تسجيل الحدث أو الكائن وتخزينه وحفظه وإعادة بنائه. هذه الميزة مهمة جدا للمعلمين لأن الأحداث أو الأشياء التي تم تسجيلها أو تخزينها في شكل وسائل الكتاب المثور الحالي يمكن استخدامها في أي وقت.

1. الخصائص المتلاعبة

تحويل حدث أو كائن ممكن لأن وسيلة الكتاب المصور لديها ميزة التلاعب. الأحداث التي تستغرق أيام يمكن أن تقدم للطلاب في غضون يومين أو ثلاثة أيام.

1. خصائص التوزيع

سمات التوزيع لوسيلة الكتاب المصور تسمح للكائن أو الحدث أن تنتقل عن طريق الفضاء، وفي الوقت نفسه يتم تقديمه إلى عدد كبير من الطلاب مع تجربة مماثلة نسبيا حافزا لهذا الحدث. [[17]](#footnote-17)

من الخصائص المذكورة، تعرف الباحثة أن للوسيلة فوائد كثيرة. كانت تستطيع أن تحفظ وتسجل الكائن أو الحدث حتى لا يخاف المدرس ضياعه. وأيضا تستطيع الوسيلة أن تعمل بسرعة. إذا كان الحدث يحتاج إلى ثلاثة أيام في الواقع، فتحتاج الوسيلة إلى يوم واحد فحسب. لذلك، لا يخسر المدرس إذا يستخدم الوسيلة التعليمية حينما يعلم التلاميذ في الفصل، بل يفرح ويسهل له التعليم.

1. **أنواع الوسائل التعليمية**

من حيث التطور التكنولوجي، يمكن تصنيف وسائل التعليم إلى فئتين عريضتين هما : [[18]](#footnote-18)

1. الوسائل التعليمية التقليدية، واختيار الوسائل التعليمية التقليدية يمكن تقسيمها إلى:
2. الصمت المتوقعة البصرية، على سبيل المثال الإسقاط مبهمة (غير شفافة).
3. المرئيات غير المتوقعة، على سبيل المثال: الصور والملصقات والصور والرسومات ولوحات المعلومات.
4. عرض الوسائط المتعددة، مثل الشريحة بالإضافة إلى الصوت (الشريط)، متعددة صورة.
5. البصرية البصرية المرئية، مثل فيلم والتلفزيون وفيديو.
6. طباعة، على سبيل المثال الكتب المدرسية، وحدات، المجلات العلمية.
7. ألعاب، على سبيل المثال الألغاز، والمحاكاة، وألعاب المجلس.
8. الواقع، على سبيل المثال نموذج، عينة.[[19]](#footnote-19)
9. تتنوع الوسائل التعليمية بتنوع الحاجات والدواعي لها ومنها ما يلي :
10. ذوات الأشياء مثل : الأرانب والقطط والنباتات.
11. النماذج المجسمة للأشياء التي لا يمكن جلبها إلى الفصل الدراسي مثل : أجزاء جسم الإنسان.
12. منضدة الرمل التي يمكن من خلالها تشكيل الخرائط والحقول ونحوها.[[20]](#footnote-20)

إذن، تفهم الباحثة من العبارة السابقة أن الوسائل متنوعة. وهي تأتي من الجماد أو الحيوان أو نتائج التكنولوجيا حتى لا يكون المدرس قلقا في بحث الوسائل التعليمية المناسبة. إذا أراد أن يستخدم وسيلة سهلة فيبحث الحيوان أو الألعاب الممتعة. وإذا أراد أن يستخدم نتائج التكنولوجيا فيحتاج إلى الحاسوب وغير ذلك.

1. **اختيار الوسائل التعليمية**

توجد بعض الأسس الاتي ينبغى توفرها في الوسيلة المناسبة :

1. أن تناسب مستوى التلاميذ ومرحلتهم التعليمية.
2. أن تكون سهلة الصنع، قليلة التكاليف.
3. أن تكون مناسبة في حجمها.
4. أن تكون جميلة في منظرها، معدة بإتقان.
5. مراعاة عدم الإكثار من الوسائل بطريقة تصرف التلاميذ عن الدرس، والهدف الاساسي منها . [[21]](#footnote-21)

إذن، لا بد للباحثة من اختيار وسيلة مناسبة بالعبارة السابقة. فتختار الباحثة تلاميذ الصف الخامس لأنهم يتعلمون باستخدام وسيلة الكتاب المصور. فكانت الوسيلة لا تكلف المدرس لأن الكتاب يصدر من المدرسة وهي جميلة في النظر، حتى لا يسأم التلاميذ عند تعلم اللغة العربية.

1. **أهمية الوسائل التعليمية**

يمكن إجمال أهمية هذه الوسائل في النقاط التالية :

1. تثير اهتماما لتلاميذ، وتشد انتباههم إلى الدرس.
2. تساعد الوسائل التعليمية على فهم التلاميذ للدرس واستيعابه.
3. تعليم التلاميذ بعض المهارات من خلال تدريبهم على علم التجارب.
4. تساعد الوسائل التعليمية على سرعة التعلم، إلى جانب أنها تساعد على تذكر المعلومات.
5. توفير كثير من الجهد و المال بتقريب المعلومات التي يحول بيننا وبينها حدود الزمان و المكان.
6. تزيد الوسائل التعليمية من الثروة اللغوية للمتعلم.[[22]](#footnote-22)

إذن، تأتي الوسائل التعليمية إلى التلاميذ و المدرس ليست إلا لتسهلهم في التعليم. بها يسرع التعلم، وبها يفهم التلاميذ الدرس بسهولة، فلذلك تأتي الوسائل التعليمية بفوائد كثيرة.

1. **فوائد الوسائل التعليمية**
2. تعمل على نقل المعرفة و توضيح بعض الأمور والجوانب التعليمية التي قد يصعب على الطلاب فهمها.
3. تقليل الوقت و الجهد في عملية توضيح وتوصيل المعلومات وشرحها.
4. تساعد في حل مشكلة اللفظية وعيوبها التي تؤدي إلى لبس المعنى عند بعض التلاميذ
5. تعمل على إثارة اهتمام وانتباه الدارسين وزيادة دقة الملاحظة لديهم.
6. تقدم الدرس بشكل شيق ممتع بعيدا عن المال.

إذن، تستحق الوسائل التعليمة منافع وفوائد كثيرة إما للمدرس والتلاميذ. تسهل الوسائل التعليمية في فهم الدرس، وتسهل المدرس في استفاد الوقت، من حيث لا يحتاج إلى وقت طويل لشرح الدرس. وأيضا تساعد الوسائل التعليمية في بيان كلام المدرس الذي لا يفهمه التلاميذ.

1. **الكتاب المصور**
2. **تعريف الكتاب المصور**

وسائل الكتاب المصور تأتي من اللاتينية "ميديوس" الذي يعني حرفيا المتوسطة والمتوسطة أو مقدمة. بينما في وسائل الكتاب المصور تأتي من كلمة وسيل وهو ما يعني رسائل المرسل من المرسل إلى المتلقي للرسالة[[23]](#footnote-23). روسي وبريدل في عارف سادمان، أن وسائل الكتاب المصورهي كل الأدوات والمواد التي يمكن استخدامها لتحقيق الأهداف التعليمية مثل الإذاعة والتلفزيون والكتب والصحف والمجلات وهلم جرا. رودي بريتز، في عارف ساديمان، يحدد الخصائص الرئيسية لوسائل التعليم في ثلاثة عناصر رئيسية للصوت والبصرية والحركة[[24]](#footnote-24).

رأى جاجن في عبد المالك، أن هناك سبعة أنواع من التجمعات الإعلامية هي: الكائنات التي يتعين إثباتها، والاتصالات عن طريق الفم، وسائل الكتاب المثور المطبوعة، وسائل الكتاب المصور صورة صامتة، وسائل. الكتاب المصور متحركة الصورة، والأفلام الصوت وآلات التعليمية. وسائل الكتاب المصور جيدة جدا في التعلم وخاصة في تطوير قدرة اللغة لأن وسائل الكتاب المصور لديها العديد من المزايا مثل: أ) ملموسة، صور واقعية تظهر المشاكل الرئيسية مقارنة مع وسائل الكتاب المصور اللفظية وحدها؛ ب) يمكن التغلب على حدود المكان والزمان؛ ج) يمكن توضيح مشكلة. د) يمكن التغلب على القيود المفروضة على المراقبة، لأنها يمكن أن تقدم الأشياء التي لا يمكن القبض عليها من قبل الحواس الخمسة؛ ه) رخيصة وسهلة للحصول.[[25]](#footnote-25)

فهم الصور هو أي شيء يتجلى بصريا في شكل بعدين كما تدفق من المشاعر أو الأفكار. في أنشطة التعلم، يمكن تعريف وسائل. الكتاب المصور بأنها شيء يمكن أن يجلب المعلومات والمعرفة في التفاعل الذي يحدث بين المعلمين والطلاب. وبالتالي فإن وسائل الكتاب المصور هي صورة تتعلق بالموضوع الذي يعمل على نقل الرسائل من المعلمين للطلاب.[[26]](#footnote-26)

1. **خصائص الكتاب المصور**

هناك العديد من الخصائص من وسائل الكتاب المصور، من بين أمور أخرى:

1. يجب أن تكون أصيلة، وهذا يعني أنه يمكن وصف كائن أو حدث كما لو كان الطالب يبحث مباشرة.
2. ببساطة، وتكوين واضح تماما تبين الأجزاء الرئيسية من الصورة.
3. حجم الصورة متناسب، لذلك الطلاب بسهولة تخيل الحجم الفعلي للكائنات أو الأشياء المرسومة
4. الجمع بين الجمال مع ملاءمة لتحقيق أهداف التعلم. يجب أن تكون الصورة رسالة. ليس كل صورة جيدة وسيلة جيدة. وكوسيلة جيدة، يجب أن تكون الصورة جيدة من الناحية الفنية ووفقا لأهداف التعلم التي يتعين تحقيقها.[[27]](#footnote-27)

إذن، قبل أن يستخدم المدرس كتابا مصورا كوسيلة التعليم فعليه أن يهتم الأمور السابقة. مثلا، أراد المدرس أن يصور صورة على السبورة. ولكن، ليس هناك جمال فني حتى لا يهتمه التلاميذ ولا يفرح بتلك الصورة. فلا ينجح المدرس في تعليم التلاميذ واستخدام الوسيلو الجيدة. لذلك، لا بد للمدرس أن يختار كتابا مصورا جيدا لأن لا يسئم التلاميذ عند الدراسة ولينجح في التعليم.

1. **مزايا الكتاب المصور**
2. كان أكثر حقيقا وواقعا من وسيلة لفظية.
3. يبين المشاكل الموجودة واضحة إما للصغراء أو الكبراء.
4. كان رخيصا ولا يحتاج إلى ألة خاصة لإلقائه.[[28]](#footnote-28)

إذن، كان الكتاب المصور مناسبا للتلاميذ أو الطلاب الجامعية. وأيضا لا يحتاج الكتاب المصور إلى نقود كثير حتى يريد التلاميذ أو الطلاب في شرائه.

1. **نقصان الكتاب المصور**
2. يحتاج إلى حاسة البصر كثيرا.
3. لا ينظره كل فرد لشكل الصور المحددة.[[29]](#footnote-29)

بجانب مزايا الكتاب المصور، له نقصان. منها أن الكتاب المصور يحتاج إلى نظرة العين كثيرا، فذلك يستطيع أن يسبب إلى فساد العين. لذلك، لا يجوز للمدرس أن يستخدم الكتاب المصور كوسيلة التعلم في وقت طويل.

1. **وظائف الكتاب المصور**
2. يسهل الطلاب في التعلم ويسهل المعلمين في التعليم.
3. يحضر خبرة حقيقية.
4. يهتمه الطلاب اهتماما تاما حتى لا يسئموا في التعلم.
5. يجعل كل حاسة الطلاب نافذا حتى تساعد حواسهم حاسة الطلاب الضعيفة.
6. يزيد إرادة الطلاب في التعلم.
7. يجعل النظريات حقيقية.[[30]](#footnote-30)

إذن، تفيد وسيلة الكتاب المصورفائدة كثيرة إما للمدرس أو التلاميذ مع أنها لها مزايا و نقصان كذلك. ولكن، مزايا لوسيلة الكتاب المصور أكثر من نقصانها. لذلك، ينبغي للمدرس أن يعلم بوسيلة هذا الكتاب عند التعليم لأن هذه الوسيلة لا تحتاج إلى آلة صعبة.

1. **أنواع الكتاب المصور**
2. الكتاب الأبجدي

في الأصل، يساوي الكتاب الأبجدي كتابا مصورا أخر. بل، كل حرف في هذا الكتاب تنوبه أغراض تتعلق به. ولا بد أن تتعلق الأغراض بالحرف والصورة.

1. الكتاب اللعبي

يشتمل الكتاب اللعبي على كتاب اللوحة و كتاب الملابس وكتاب أنبوبة اليد. ويوجه الطلاب هذا الكتاب إلى فهم النصوص واستغلال الصيغة والرقم والكلمات المقفية وحبكة الرواية.

1. الكتاب المصور دون الكلمات

كان هذا الكتاب يلقي صورة توضيحية فحسب. تقدم حبكة الرواية بالصور المرتبة وتقدم الاجراءات واضحة. والمزايا من هذا الكتاب تطوير اللغة والكتابة مع كثير الإنتاج ومناسبا بالصور.

1. كتاب الحكاية

كان هذا الكتاب يلقي المعلومات بصورة توضيحة وكتابة واضحة. يقدم هذا الكتاب مواضيع تتعلق بحياة الأولاد يوميا.

1. كتاب الصيغة

يقدم هذا الكتاب صيغا بأمثلة مختلفة لسهولة فهم الصيغة المطورة. وإلقاء هذه الصيغ من خلال حبكة الرواية أو بمقارنة أو بمراجعة.[[31]](#footnote-31)

1. **تعليم اللغة العربية**
2. **تعريف التعليم**

التعليم يختلف بالتدريس. يعرف التعليم كمجموعة من العمليات المنظمة التي يستخدمها المعلم، ليكتسب من خلالها المتعلم الأسس الأولية للمعرفة، وللمعرفة أنواع يستخدمها المعلم منها المعرفة السلوكية.

ويعتبر لفظ التدريس من أكثر الالفاظ شيوعا واستعمالا في الحياة العملية والاجتماعية، حيث انتشر التعليم لدى جميع فئات المجتمع وطبقاته، وزاد اقبال الناس عليه، وصار يتم في مؤسسات كثيرة ومختلفة، وبوسائل متنوعة ومختلفة، ومع ذلك فلو سألت عن معنى التدريس لوجدت إجابات متعددة ومتفاوة، ولكنها جميعا لا تزيد على أنه (عملية إيصال المعلومات إلى أذهان الدارسين). إن هذا المعنى صحيح ولكنه لا يعتبر المعنى العلمى الدقيق.[[32]](#footnote-32)

يوجد عددا من الفورقات الجوهرية بين كل من التعليم والتدريس ومن أهم تلك الاختلافات أو الفروقات :

أولا : يعد التدريس عبارة عن هذه العملية التفاعلية، و التعاونية، والتي تقوم بربط كل العناصر الخاصة بالعملية التعليمية في داخل بوتقة واحدة، وهي تشمل مجموعة من تلك التقنيات التي ستنقل إلى المتعلم، وذلك يكون بهدف تمكنه من فهم المادة التعليمية المراد تعليمها له بكل سهولة، ويسر.

ثانيا : يعتبر المعلم هو الأساس الرئيسي لعملية التدريس إذ يكون هو المسؤول عن عملية الطرح الخاصة بالمادة التعليمية، وتقديمها بطريقة مبتكرة بالإضافة على قيامه بتلخيص النتائج التي يحصل عليها من خلال تقييمه للطلاب، وذلك ضمن نقاطا محددة، وواضحة.

ثالثا : التدريس عبارة عن هذا السلوك التعليمي، والذي بالإمكان ملاحظته، وقياسه، وتقديمه في ظل نمطين تعليميان معروفين النمط الأول وهو نمط التعليم التقليدي، والنمط الثاني هو نمط التعليم التقدمي.

رابعا : تتضمن عملية التدريس هذا النظام السلوكي التعليمي المتكامل، والذي يتكون من ثلاثة متتابعات أساسية ألا وهي مدخلات التدريس وعمليات التدريس ومخرجات التدريس. [[33]](#footnote-33)

1. **تعريف اللغة العربية**

قال الجرجاني في كتاب شاه خالد "اللغة هي ما يعبرها كل قوم عن أغراضهم".[[34]](#footnote-34) واللغات كثيرة، وهي مختلفة من حيث اللفظ، متحدة من حيث المعنى، أي أن المعنى الواحد الذي يخالج ضمائر الناس واحد، ولكن كل قوم يعبرون عنه بلفظ غير لفظ الآخرين.

واللغة العربية : هي الكلمات التي يعبر بها العرب عن أغراضهم، وقد وصلت إلينا من طريق النقل، وحفظها لنا القرآن الكريم والأحاديث الشريفة، وما رواه الثقات من منثور العرب ومنظومهم.[[35]](#footnote-35)

هناك العديد من الحجج العلمية التي تفسر في القرآن الكريم هو مكتوب باللغة العربية، هي :

1. اللغة العربية الأصول في اللغة السامية أنه اليوم لا تزال الكمال.
2. و من المعروف العربية لديها ميزة أنه من العصور القديمة وحتى الوقت الحاضر هي لغة حية وكاملة وشاملة لشرح عن الألوهية، أشكال تصريف اللغة العربية اسع جدا لتكون قادرة على الوصول إلى شكل 3000 تغيير كلمة، مثل هناك لابد في لغات أخرى.
3. أنزل الله القرآن على النبي محمد صلى الله عليه وسلم باللغة العربية لكي تكون المعجزة الخالدة وتصبح مصدرا للتوجيه لجميع الناس في كل عصر ومكان لجمع الناس من الظلمات إلى النور.
4. كل من النبي دعا الوحي لرجل من خلال لغة قومه أنهم يعرفون، عندما الوحي انخفض تستخدم اللغة العربية. على الرغم من اللغة العربية هي اللغة معقدة، ويتكون الآلاف من الآيات ومع ذلك، يمكن للمسلمين حفظ بعناية وبدقة.[[36]](#footnote-36)

تعرف الباحثة من العبارة السابقة أن اللغة العربية لغة مهمة. وذلك لأن لغة القرآن الكريم عربية، ولا تساويها اللغات الأخرى في شكل تغيير كلمة. وتكون لغة مهمة لأنها اللغة الأصولية من اللغات السامية. لذلك، للغة العربية اهتمام كبير من الزمان الماضى إلى الزمان الحاضر.

1. **المفردات**
2. **تعريف المفردات**

المفردات هي أصغر وحدة لغوي حرة، وهذا التعريف يجعل الفرق واضحا بين الكلمة و المورفيم. فالمورفيم هو أصغر وحدة لغوية ذات معنى، وهو بذلك قد يكون حرا أو غير حرا وهذا يعنى أن الكلمة قد تكون مرفيما واحدا أو أكثر، مثال ذلك كلمة (معلم) التي تتكون من مورفيم واحد.و لكن، كلمة (المعلم) تتكون من مورفيمين هما ال + معلم. أما كلمة (المعلمون) تتكون من ثلاثة مورفيمات هي ال+معلم+ون. ولكل مورفيم من هذه المورفيمات الثلاثة معناه الخاص به. [[37]](#footnote-37)

تحتل المفردات اللغوية مكانة رئيسية في عملية تعلم اللغة. ويمكن القول بشكل عام كلما زادت الحصيلة اللغوية من المفردات لدى متعلم اللغة. كلما كان في ذالك أدعى إلى تمييزه لغويا، وقدرته على فهم اللغة وقدرته على تعبير عما يريد.[[38]](#footnote-38)

طريقة التعلم باللغة العربية هي تقنية توصيل الموضوع للطلاب الذين يتنوع نوعهم والاستفادة من احتياجاتهم. في تعلم اللغة هناك ثلاث مصطلحات تحتاج إلى فهم المفهوم والمفهوم بشكل مناسب، وهذا هو النهج والطريقة والتقنية. إدوار م أنتوني في مقاله "المنهج والطريقة والتقنية" المصطلحات الثلاث هي كما يلي : [[39]](#footnote-39)

1. هذا النهج، الذي يسمى باللغة العربية مدخال هو مجموعة من الافتراضات المتعلقة بطبيعة اللغة وطبيعة تعلم اللغة.
2. و هذه الطريقة، التي تسمى باللغة العربية، هي خطة شاملة تتعلق بتقديم المواد اللغوية على أساس منتظم أو منهجي استنادا إلى النهج الموصوف.
3. هذه التقنية، التي تسمى باللغة العربية أوسولب في اللغة مع استراتيجية، هو النشاط المحدد تنفيذها في الفصول الدراسية، وذلك تمشيا مع النهج المختار والطريقة[[40]](#footnote-40).

في تدريس المفردات للطلاب، وهناك العديد من الخطوات التي يجب النظر فيها من أجل تعلم العنصر ناجحا. في هذه الحالة قال اسماعيل صيني وعبد الله أنه يجب تعليم المفردات من خلال المراحل التالية:

1. من خلال الإشارة مباشرة إلى الكائن (المفردات) تدرس.
2. من خلال تقديم مصغر للكائن (المفردات) التي يتم تدريسها.
3. من خلال إعطاء صورة من المفردات التي تريد تعليمها.
4. من خلال إظهار من المفردات ليتم نقلها.
5. عن طريق إدخال المفردات التي تدرس في الجملة.
6. من خلال إعطاء تعريف للمفردات معينة[[41]](#footnote-41).

في تعلم المفردات فمن الأفضل أن تبدأ مع المفردات الأساسية التي لا يمكن تغييرها بسهولة، وكذلك مصطلح القرابة، وأسماء أجزاء الجسم، الضمائر، الأفعال الرئيسية وبعض المفردات الأخرى التي هي سهلة التعلم. وتشمل الأساليب التي يمكن استخدامها في التعلم أساليب مباشرة، وأساليب تقليد وحفظ، وطريقة القراءة، طريقة غراماتيكا للترجمة، وطريقة التعلم باستخدام الوسائط التصويرية والمساعدات البصرية والتعلم مع الأغاني أو الغناء العربي.

1. **أهمية تدريس الفردات**

قد يختلف خبراء تعليم اللغات الثانية في معنى اللغة، وفي أهداف تعليمها. ومع ذلك فإنهم يتفقون على أن تعليم المفردات مطلب أساسي من مطلب تعليم اللغة الثانية وشرط من شروط إجابتها[[42]](#footnote-42).

1. **أهداف تدريس المفردات**

أما أهداف تدريس المفردات العربية فهي :

1. ليعرف التلاميذ المفردات العربية الجديدة.
2. ليعبر التلاميذ المفردات العربية صحيحة.
3. لفهم معانى المفردات العربية إما في تركيب الجملة ولا في تركيب الجملة.
4. ليستخدم التلاميذ المفردات العربية مع القواعد الصحيحة إما كتابة أو لفظية.[[43]](#footnote-43)

إذن، كان تدريس المفردات العربية مهما جدا في تعلم اللغة الغربية. مثلا إذا لا يعرف تلميذ عن معنى مفردات واحدة فلا يستطيع أن يتحدث عربية مع أصحابه، ولا يفهم كلام المدرس ولا ينطق عربية مع التراكيب الصحيحة.

1. **الوسائل المعينات في تعليم المفردات**
2. **المعينات البصرية**

تشتمل المعينات البصرية على الآتي:

1. الصورة الثابتة still pictures)) وهي تحتوي على مجموعة من الوسائل، أهمها. [[44]](#footnote-44)
2. الصور الفوتوغرافية.
3. الصور الواقعية غير الفوتوغرافية.
4. الصور المجسمة.
5. الأفلام الثابتة.
6. الشرائح الشفاقة (2x2بوصة).
7. الشرائح الميكر وسكوبية (25، 3x4بوصة).

فقد تتنوع المعينات البصرية كما سبق، فلا يصعب للمدرس في بحث المعينات البصرية. ولكن، لا بد للمدرس أن يختار المعينات البصرية المناسبة بالمواد الدراسية. وذلك لأن خطأ اختيارها يسبب إلى فشل التعليم في الفصل.

وتنقسم هذه الوسائل عادة إلى مجموعتين تبعا لطريقة عرضها واستخدامها وذلك كالآتي :

1. الصور التي لا تعرض على الشاشة

وتشمل الأنواع الثلاثة الأولى من الصور الثابتة. وهي صور معتمة غير شفافة. ويمكن استخدامها دون أجهزة عرض وبدون تكبيرها على الشاشة وهي تستخدم أساس لأغراض التعليم الفردي.

1. الصور التي تعرض على الشاشة projected pictures))

وتشمل الأنواع الثلاثة الأخيرة من الصور الثابتة، وهي الصور الشفافة. ويحتاج عرضها على الشاشة إلى استخدام أجهزة عرض معينة، فالفيلم الثابت يحتاج عرضه إلى استخدام عارض الأفلام الثابتة، وعرض الشرائح (2x2بوصة) او (25، 3x4بوصة) يحتاج إلى جهاز عرض الشرائح المناسب هذه المقاسات، وكذلك إلى استخدام جهاز عرض مجهري وتستخدم هذه الصور أساسا لأغراض التعليم الجماعي والفردي[[45]](#footnote-45).

1. لوحة النطق.
2. قرص الساعة.
3. النشاطات اللاصفية : الرحلات، التمثيل.
4. البطاقات.
5. اللوحة الوبرية.
6. السبورة.
7. جريدة الصف.
8. اللوحة الجيبية.
9. اللوحة الإخبارية والسبورة المغناطيسية.

تلك بعض المعينات البصرية التي يستعين بها المعلم عادة في تعليم اللغة[[46]](#footnote-46). إذن، تعرف الباحثة أن للمدرس معينات كثيرة في التعليم. وفي السابق، كانت المعينات من جهة البصر. منها : البطاقات والسبورة واللوحة الجيبية وغير ذلك. بتنوع تلك المعيناتالبصرية فلا يجوز للمعلم أن يخطأ في استخدامها، ينبغى له أن يختار المعينات البصرية الصحيحة والمناسبة بالمواد الدراسية.

**الباب الثالث**

**طرق البحث**

1. **نوع البحث**

الطريقة المستخدمة في هذا البحث هي الطريقة الكيفية. حيث أن هذا البحث يلقي ما وقع في الميدان فحسب، دون أن يأخذ الخلاصة التي تعتبر عامة. وللبحث الكيفي خصائص، منها :

1. أن يتصف البحث الكيفي تحليلا وصفيا. ويعرف ذلك من كيفيته في جمع البيانات من حيث لا تجمع البيانات بالكتابة، بل بالبيان الواضح.
2. أن يتصف البحث الكيفي استقراءا، من حيث أن البحث يبدأ من الظواهر الموجودة في الميدان حتى تحصل على نظرية.
3. استخدم البحث الكيفي النظرية الموجودة كالمثال، وسبب ذلك أن النظرية تستخدم كمحدد غرض البحث ولو كان البحث يبدأ من البيانات.
4. أن البحث الكيفي يركز على معانى الموجودة في ظاهرة التي تؤخذ من اقتراح غرض البحث. [[47]](#footnote-47)

وأما المنهج المستخدم في كتابة هذا البحث فهو المنهج الوصفي الكيفي. في القاموس العلمي، كان معنى "وصفي" هو "يعبر" أو يبين عن حال بما كان فيه. وأما "كيفي" فمعناها "بقدر الجودة".[[48]](#footnote-48) بعبارة أخرى هذا البحث هو البحث الذي يكون هدفه الفهم عن ظواهر الاجتماعية باعتبار أراء المشتركين.

كان هذا البحث مناسبا بما وقع في موقع البحث. والمنهج الكيفي الذي استخدمته الباحثة في كتابة هذا البحث هو أن تبحث الباحثة البيانات والمعلومات المفيدة في تقديم الظاهرة الواقعة في عملية تعليم المفردات العربية لدى تلاميذ الصف الخامس بالمدرسة الابتدائية المحمدية 23 ديناي ميدان.[[49]](#footnote-49)

واختارت الباحثة الطريقة الكيفية لأن الباحثة أرادت أن تقوم بالدراسة عميقا عن تعليم المفردات العربية بوسيلة الكتاب المصور لدى تلاميذ الصف الخامس بالمدرسة الابتدائية الممحدية 23 ديناي وتنظر الباحثة سلوك التلاميذ في تعليم اللغة العربية. وهذه الحالة مناسبة بوظيفة البحث الكيفي وهي أن الباحث أراد أن يقوم بالدراسة عن شيء باعتبار عمليته.[[50]](#footnote-50)

1. **موضوع البحث**

موضوع البحث هو ما نظرته الباحثة للدراسة فيه. وكان موضوع البحث نقطة الاهتمام من دراسة. وأما موضوع البحث في هذا البحث فهو المدرسة الابتدائية المحمدية 23 ديناي. والذين يكونون مخبرين في هذا البحث هم :

1. مدرسة اللغة العربية

كان مدرس اللغة العربية غرضا رئيسيا في هذا البحث لإنتاج البيانات والمعلومات الصحيحة.

1. رئيس المدرسة

أنتاج الباحث من رئيس المدرسة البيانات عن خلفية المدرسين وخلفية وقوع المدرسة الابتدائية المحمدية 23 ديناي.

1. التلاميذ

المعلومات التي أنتاجتها الباحثة من التلاميذ تساعدها كثيرا في إعداد البيانات عن تعلم اللغة العربية. وسبب ذلك، أن التلاميذ يتعاملون مباشرة مع مدرسة اللغة العربية حتى تعتبر المعلومات صحيحة.

1. **مكان البحث و أوقاته**

مكان لهذا البحث هي المدرسة الابتدائية المحمدية 23 ديناي ميدان التي عنوانها في شارع ديناي في زقاق مولا جادي. هذا البحث يعمل في التاريخ السابع والعشرين من فبراير إلى التاريخ الواحد والثلاثين من مارس سنة ألفين وثماني عشرة ميلادية.

1. طريقة جمع البيانات
2. ملاحظة

الملاحظة هي طريقة التي قامت بها الباحثة بملاحظة شيء دقيقة وبالكتابة منظمة. في البحث العلمي، ليست الملاحظة بنظر شيء فقط، بل لا بد أن تلاحظ الباحثة دقيقة و منظمة مناسبا بالأدلة المقدمة.[[51]](#footnote-51)

فتلاحظ الباحثة كيف تستخدام مدرسة اللغة العربية الكتاب المصور في الصف الخامس بالمدرسة الابتدائية المحمدية 23 ديناي ميدان. وقد حضرت الباحث حين عملية التعليم في مرة عديدة.

1. المقابلة

المقابلة هي طريقة جمع البيانات مع إعداد مقابلة مباشرة بين نفرين، أي (السائل) هو الذي يقدم الاسئلة، و (المخبر) هو الذي يجيب أسئلة السائل. [[52]](#footnote-52) فقد قامت الباحثة بالمقابلة للمخبرين، فهم رئيس المدرسة الابتدائية المحمدية 23 ديناي ميدان ومدرسة اللغة العربية وتلاميذ الصف الخامس فيها.

1. الوثائق

تستخدم طريقة الوثائق لإنتاج البيانات عن الدروس في المدرسة الابتدائية المحمدية 23 ديناي، وعدد المدرس والتلاميذ وعدد الوسائل الموجودة فيها. وأما الوثائق في هذا البحث فتشتمل على صور مثل : صورة عملية التعليم، وصورة أثناء المقابلة، وغير ذلك.

1. **طريقة تحليل البيانات**

إعداد طريقة تحليل البيانات في البحث الكيفي قبل أن تكون الباحثة في الميدان وحينما أن تكون في الميدان وبعد أن تنتهي من الدراسة في الميدان. قال ناسوتيون في سوجيونو أن التحليل بدأ منذ تعبير وبيان المسألة قبل أن تكون الباحثة في الميدان، واستمرت هذه الحالة إلى نهاية كتابة نتائج البحث.[[53]](#footnote-53)

وبعد أن جمعت البيانات والمعلومات يتم معالجة البيانات مناسبا بنوع البحث. في البحث الكيفي، لا بد للباحثة أن تركز تحليل البيانات كثيرا حين عملية في الميدان مع جمع البيانات. وبعد جمع البيانات قال ميلس وهوبيرمان أن البحث الكيفي تقوم بها الباحثة تفاعلا واستمرارا إلى النهاية، حتى تكون البيانات مشبعة.

1. **طريقة صحة البيانات**

تعتبر البيانات صحيحة ومتقنة إذا تستحق هذه الأحوال الأربعة : ثقة ونقل واعتماد ويقين.[[54]](#footnote-54) لذلك، يلزم للباحثة أن تبحث طريقة لتفتيش صحة البيانات. وفي هذا الباحث تستخدم الباحثة طريقة التثليث. والتثليث هو ظريقة تفتيش صحة البيانات التي تستفيد شيئا أخر خارج البيانات لاحتياج التفتيش أو المقارنة بين الييانات. ومناسبا بتلك العبارة، تفتيش صحة البيانات في هذا البحث تستخدم تثليث المصادر وهو مقارنة أو تفتيش قدر ثقة المعلومات التي تصدر من خلال الأوقات والأدوات المختلفة في الطريقة الكيفية.[[55]](#footnote-55)

**الباب الرابع**

**نتائج البحث**

1. **النتائج العامة**
2. **الموقع الجغرافيا**
3. الشارع : الشارع ديناي زقاق مولاجادي
4. قرية : تيجال ساري ماندالا
5. ناحية : ميدان ديناي
6. مديرية : ميدان
7. منطقة : سومطرة الشمالية
8. رمز بريدي : 20226
9. نقطة : أ.خط العرض : 3.5617

: ب. استطالة : 98.7228

1. **التاريخ**

كانت الحالة السابقة تسبب إلى وقوع المدرسة المحمدية 23 ديناي، وأيضا بسبب إرادة والدي التلاميذ الذين كان أولادهم قد تخرجوا من روضة الأطفال لكي يلتحقوا بالمدرسة العليا الدينية. فتبنى هذه المدرسة للأولاد الذين كان عمرهم في مستوى الإبتداء وللأولاد المتخرجين من روضة الأطفال، لأن يلتحقوا دراستهم إلى المدرسة الإبتدائية التي تفضل الدين والعقيدة والدروس العامة الأخرى.

بذلك، ستتطور معرفة الأولاد التي قد وجدوها في روضة الأطفال بجانب أن يزيدوا معرفة الدروس العامة. فبتلك النية الحسنة، لعل التلاميذ يكونون أولادا أذكياء ومؤمنين ومتقين لله وأيضا يتخلقون بأخلاق كريمة حتى يضعون نفسهم للبلاد والدين والشعب.

1. **رؤية المدرسة و رسالتها**

أما رؤية المدرسة الابتدائية المحمدية 23 ديناي ميدان فهي :

1. تربي التلاميذ كي يكونوا عالمين ومؤمنين ويتخلقوا بخلق حسن.

أما رسالة المدرسة الابتدائية المحمدية 23 ديناي ميدان فهي :

1. تستفاد تربية إسلامية جيدة للتلاميذ.
2. تستفيد الوسائل التعليمية في المدرسة.
3. تكمل الوسائل مستمرة.
4. الهيكل التنظيمي

رئيسة المدرسة

هيرلنا

قسم المال

صبر سيرجار

قسم الإدارة

أمي سارمايني

مشرفو الفصل

الفصل الأول أ : ميلدا ساندي

الفصل الأول ب : ريا فضيلة

الفصل الثاني أ : فري كوسانتري

الفصل الثالث : أجوستينا

الفصل الرابع : سوكارتي

الفصل الخامس أ : راتنا دوي

الفصل الخامس ب : رينا سانتي

الفصل السادس أ : صبر سيرجار

الفصل السادس ب : سري هانداياني سيرجار

المدرسون

موظفة المكتبة

نادية الحسنى

التلاميذ

قسم النظافة

ذوا الكفل

1. **المدرسون**

أما عدد المدرسين في المدرسة الابتدائية المحمية 23 ديناي ميدان، فهو :

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **الرقم** | **البيان** | **الموظف الحكومي** | **الموظف الأهلي** |
| **الرجال** | **النساء** | **الرجال** | **النساء** |
| 1 | عدد رئيس المدرسة | - | - | - | 1 |
| 2 | عدد نائب رئيس المدرسة | - | - | - | 1 |
| 3 | عدد المدرسين المعتمدين بالفعل | - | - | 4 | 11 |
| 4 | عدد المربي الذي نال الإنجاز الوطني | - | - | 1 | 6 |
| 5 | عدد المدرس الذي اشترك في توجيه النص (منهج دراسي 13) | - | - | 1 | 9 |
| 6 | عدد المربي | - | - | 4 | 11 |

1. **التلاميذ**
2. عدد الناجحين هو خمسون تلميذا في الفصل الأول (2017-2018).
3. عدد المسجلين هو ستون فردا في الفصل الأول (2017-2018).
4. وأما عدد التلاميذ الذين اشتركوا في المستوى الثاني فهو 256 تلميذا (2017-2018).
5. **المرافق**
6. **عدد البناء وحالتها**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **الرقم** | **نوع البناء** | **عدد الغرفة من حيث حالتها** | **حالة الملكية** | **مجموع منطقة البناء (م2)** |
| **حسن** | **قليل الفساد** | **بين الفساد و الحسن** | **شديد الفساد** |
| 1 | الفصل | 9 | - | - | - | - | - |
| 2 | غرفة رئيس المدرسة | 1 |  |  |  |  |  |
| 3 | غرفة المدرس | 1 | - | - | - | - | - |
| 4 | غرفة الفضاء الإداري | 1 | - | - | - | - | - |
| 5 | غرفة مختبر العلوم | - | - | - | - | - | - |
| 6 | مختبر الكمبيوتر | - | - | - | - | - | - |
| 7 | مختبر اللغة | - | - | - | - | - | - |
| 8 | غرفة مختبر التربية الإسلامية | - | - | - | - | - | - |
| 9 | مكتبة | 1 | - | - | - | - | - |
| 10 | غرفة الرعاية الصحية المدرسية | - | - | - | - | - | - |
| 11 | غرفة مهارات الفضاء | - | - | - | - | - | - |
| 12 | غرفة الفن | - | - | - | - | - | - |
| 13 | مرحاض المدرس | 2 | - | - | - | - | - |
| 14 | مرحاض التلميذ | 2 | - | - | - | - | - |
| 15 | غرفة الإرشاد المشورة | - | - | - | - | - | - |
| 16 | غرفة المنظمة المدرسية | - | - | - | - | - | - |
| 17 | قاعة المناسبة | 1 | - | - | - | - | - |
| 18 | غرفة الكشافة | - | - | - | - | - | - |
| 19 | مسجد | 1 | - | - | - | - | - |
| 20 | صالة الرياضة | - | - | - | - | - | - |
| 21 | مسكن التلميذات | - | - | - | - | - | - |
| 22 | بوابة | - | - | - | - | - | - |
| 23 | مقصف | - | - | - | - | - | - |

1. **المرافق كمعينات التعليم**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **الرقم** | **نوع المرافق** | **عدد المرافق باعتبار الحالة** | **عدد مناسب بالمرافق** | **الصحابة** |
| **حسن** | **فساد** |
| 1 | كراسي التلاميذ | 240 | - | - | - |
| 2 | مكاتب التلاميذ | 120 | - | - | - |
| 3 | غرفة تبديل الملابس للتلاميذ | - | - | - | - |
| 4 | كرسي المدرس الموجود في الفصل | 9 | - | - | - |
| 5 | مكتب المدرس الموجود في الفصل | 9 | - | - | - |
| 6 | سبورة | 10 | - | - | - |
| 7 | الخزانة في الفصل | 8 | - | - | - |
| 8 | الحاسوب في مختير الحاسوب | 3 | - | - | - |
| 9 | آلة الرياضة للتربية الإسلامية | - | - | - | - |
| 10 | آلة الرياضة لشعبة العلوم | - | - | - | - |
| 11 | كرة القدم | 3 | - | - | - |
| 12 | كرة اليد | - | - | - | - |
| 13 | كرة السلة | - | - | - | - |

1. **النتائج الخاصة**

قبل أن نخطو إلى نتائج البحث الخاصة، أرادت الباحثة ذكر الفصل الذي تقوم الباحثة بالدراسة فيه. أما الفصل فهو الفصل الخامس في المدرسة الابتدائية المحمدية 23 ديناي ميدان. وعدد التلاميذ في الفصل الخامس ثلاثة وعشرون تلميذا، من حيث أن عدد التلميذ أربعة عشر تلميذا وعدد التلميذة تسع تلميذات.

1. **استخدام وسيلة الكتاب المصور في تعليم المفردات العربية لدى تلاميذ الصف الخامس**

استخدام وسيلة في التعليم مهم جدا. بالوسيلة سيكون شيء مجرد مبينا وواضحا في نظرة التلميذ. لذلك، يلزم على المدرسة أن تكون مبدعة في إعداد عملية التعليم، وخصوصا في تعليم اللغة العربية إما من حيث المواد الدراسية والطريقة والوسيلة المستخدمة، ولا بد أن تكون تلك المواد الدراسية وطريقة التعليم والوسيلة ممتعة كي تزيد إرادة التلاميذ في تعلم اللغة العربية. ونظرت الباحثة أن مدرسة اللغة العربية في المدرسة الابتدائية المحمدية 23 ديناي ميدان قد استخدمت الوسيلة في التعليم جيدا. وشجع هذه النظرة قول رئيسة المدرسة. ترى رئيسة المدرسة أن استخدام وسيلة الكتاب المصور في هذه المدرسة يسير جيدا.

بعد أن قامت الباحثة بالدراسة في المدرسة الابتدائية المحمدية 23 ديناي ميدان، نظرت أن مدرسة اللغة العربية (أفرح حميرة) في الصف الخامس تستخدم الكتاب المصور كوسيلة تعليم اللغة العربية. وهي تستخدم الكتاب المصور بطريقة متنوعة، إما باستفادة الحاسوب والشاشة والسبورة وماعدا ذلك. و عملت ذلك لأن لا ىيسئم تلاميذ الصف الخامس في تعلم اللغة العربية، خصوصا المفردات.

بعد أن قامت الباحثة بالدراسة في اليوم الخميس في التاريخ التاسع والعشرين من مارس 2018، نظرت الباحثة أن مدرسة اللغة العربية تستفيد سبورة في الفصل مع أنها تستخدم الكتاب المصور كوسيلة التعليم. كانت المدرسة تكتب الصور باللغة العربية على السبورة حتى ينشاهدها التلاميذ ويهتموها اهتماما جيدا. ثم ذكرت المدرسة ما على السبورة ليعرف التلاميذ طريقة قراءته. وبعد أن عرف التلاميذ طريقة قرائته أمرتهم أن يحفظوا المفردات العربية الموجودة على السبورة. وأما المفردات التي قدمتها المدرسة حين ذلك فهي عن الفواكه، وهي كما يلي :

|  |  |
| --- | --- |
| **المفردات العربية** | **معناها** |
| بطّيخ | C:\Users\pc\Documents\Skripsi Serra\buah-semangka.jpg |
| عنب | C:\Users\indonesia\Documents\serra dokumen\Skripsi Serra Fix\pixabay-anggur.png |
| تفاحة | C:\Users\indonesia\Documents\serra dokumen\Skripsi Serra Fix\download.jpg |
| برتقال | C:\Users\indonesia\Documents\serra dokumen\Skripsi Serra Fix\images.jpg |
| بابايا | C:\Users\indonesia\Documents\serra dokumen\Skripsi Serra Fix\Buah Pepaya.png |
| أنانس | C:\Users\indonesia\Documents\serra dokumen\Skripsi Serra Fix\buah-nanas-ibu-hamil.jpg |
| أبو شعر | C:\Users\indonesia\Documents\serra dokumen\Skripsi Serra Fix\download (1).jpg |

بعد أن حفظ التلاميذ المفردات العربية الموجودة على السبورة جربتهم المدرسة واحدا فواحدا. ولكن، قبل أن تجرب المدرسة تلاميذها مسحت المفردات العربية على السبورة فبقيت الصور. واستمررت المدرسة تجرب تلاميذها حتى يحفظوا المفردات العربية كلهم.

وفي اليوم الخميس في التاريخ الخامس من أبريل 2018، نظرت الباحثة أن مدرسة اللغة العربية لا تستفيد سبورة في التعليم كما سبق. بل، استخدمت المدرسة الكتاب المصور كوسيلة تعليم اللغة العربية فحسب. في ذلك اليوم، بدأت المدرسة بالمواد الموجودة في الكتاب المصور. فأمرت التلاميذ بفتح كتبهم المصورة. وأما المادة فهي البحث عن الحيوانات. فقرأت المدرسة المفردات العربية عن الحيوانات في الكتاب المصور مع ملاحظتها التلاميذ. قرأت تلك المفردات العربية لمرة عديدة. ثم أمرت التلاميذ لتقليد ما ذكرت. و بعد ذلك، أمرت المدرسة تلاميذها بإقفال كتبهم المصورة. فأرادت المدرسة أن تجربهم على ما قد قرؤوا وحفظوا لتعرف مهارتهم وقدرتهم في ذكر المفردات العربية. وأما طريقة تجريب التلاميذ عند المدرسة فهي بوصف تلك المفردات العربية التي تتعلق بالحيوانات. مثلا، قالت المدرسة وفي يديها صورة الغنم : "له قرنان، وكان صوته كبير، وعدد رجله أربعة. ما هو؟". فلا بد للتلاميذ أن يجيبوا ذلك السؤال. والمفردات العربية عن الحيوانات في ذلك اليوم كما يلي :

|  |  |
| --- | --- |
| **المفردات العربية** | **معناها** |
| دجاجة | C:\Users\indonesia\Documents\serra dokumen\Skripsi Serra Fix\rooster-45941_960_720.png |
| قط | C:\Users\indonesia\Documents\serra dokumen\Skripsi Serra Fix\cat-2669554_960_720.png |
| عصفور | C:\Users\indonesia\Documents\serra dokumen\Skripsi Serra Fix\download (2).jpg |
| سمك | C:\Users\indonesia\Documents\serra dokumen\Skripsi Serra Fix\download (3).jpg |
| أسد | C:\Users\indonesia\Documents\serra dokumen\Skripsi Serra Fix\images (2).jpg |
| بطة | C:\Users\indonesia\Documents\serra dokumen\Skripsi Serra Fix\gambar-bebek-kartun-cliparts-co.jpg |
| أرنب | C:\Users\indonesia\Documents\serra dokumen\Skripsi Serra Fix\download (4).jpg |
| جمل | C:\Users\indonesia\Documents\serra dokumen\Skripsi Serra Fix\pic_E0ADCADBBC8135901F4C7013E900F16A.jpg |
| فراشة | C:\Users\indonesia\Documents\serra dokumen\Skripsi Serra Fix\download.png |

كما مضى، قامت الباحثة بالدراسة في اليوم الخميس في التاريخ الثاني عشر من أبريل 2018. نظرت الباحثة أن مدرسة اللغة العربية تستفيد حاسوبا وشاشة في التعليم. فكانت في الحاسوب صور قد أعدتها المدرسة من الكتاب المصور. وأما المادة في تلك اليوم فهي البحث عن المدرسة. وبذلك، احتاجت المدرسة إلى شاشة ليشاهد كل تلميذ وتلميذة إلى الصور مع مفرداتها العربية. بدأت المدرسة بتقديم الصور عن المدرسة وعما يتعلق بها في بمساعدة الشاشة. فشرحت المدرسة تلك المفردات العربية حتى يفهمها التلاميذ جيدا. وعلمت كيفية قراءة المفردات العربية، ثم أمرت التلاميذ أن يراجعوا ما قد ذكرت عنها.

وبعد ذلك، استخدمت المدرسة طريقة الغناء في إلقاء تلك المفردات المدرسية، وكان موضوع الغناء " زرع الذرة ". ففرح التلاميذ حينما يسمعون المدرسة تتغنى. ويتبع التلاميذ المدرسة في نطق المفردات العربية المدرسية مع الغناء. وبعد أن يتغنوا معا، جربت المدرسة مهارة التلاميذ وقدرتهم في ذكر المفردات العربية. فأمرت تلاميذها ليجيب أسئلتها التي قدمتها وكانت تتعلق بالمفردات المدرسية. أما المفردات العربية التي تتعلق بالمدرسة في الحاسوب فهي كما يلي :

|  |  |
| --- | --- |
| **المفردات العربية** | **معناها** |
| فصل | C:\Users\pc\Documents\Skripsi Serra\2018-disdikbud-bandar-lampung-prioritaskan-bangun-ruang-kelas-01.jpg |
| مدرسة | C:\Users\pc\Documents\Skripsi Serra\sekolah.jpg |
| قلم | C:\Users\pc\Documents\Skripsi Serra\pulpen-promosi-wahana-printing-02.jpg |
| كتاب | C:\Users\pc\Documents\Skripsi Serra\toko-buku-online-terlengkap-kategori-bisnis.jpg |
| كرسي | C:\Users\pc\Documents\Skripsi Serra\images.jpg |
| مكتب | C:\Users\pc\Documents\Skripsi Serra\download.jpg |
| ممحاة | C:\Users\pc\Documents\Skripsi Serra\black-07.png |
| باب | C:\Users\pc\Documents\Skripsi Serra\download (1).jpg |
| نافذة | C:\Users\pc\Documents\Skripsi Serra\Desain-Jendela-Minimalis-2-daun.jpg |
| جدار | C:\Users\pc\Documents\Skripsi Serra\images (1).jpg |
| مكنسة | C:\Users\pc\Documents\Skripsi Serra\20035267_1.jpg |

وفي اليوم الخميس في التاريخ التاسع عشر من أبريل 2018، نظرت الباحثة أن مدرسة اللغة العربية تستخدم الكتاب المصور فحسب كوسيلة التعليم. حين ذلك، علمت المدرسة تلاميذها المفردات العربية من خلال الحوار الموجود في الكتاب المصور. فأمرت المدرسة التلاميذ بفتح كتبهم المصورة. وأما المادة فهي البحث عن الفصل. فبدأت المدرسة بقراءة الحوار في الكتاب المصور مع تقليدها التلاميذ. فأمرت التلاميذ واحدا فواحدا بالتقدم إلى أمام الفصل ليستطيع أن يقرأ ذلك الحوار صحيحا. وبعد أن تقدم التلاميذ واحدا فواحدا تذكر المدرسة المفردات الصعبة من الحوار في الكتاب المصور ليستطيع التلاميذ أن يترجموا الحوار دون مساعدة المدرسة. ثم يلزم على التلاميذ أن يحفظوا المفردات ويشكوها إلى المدرسة واحدا فواحدا. أما المفردات العربية التي توجد في الحوار فهي كما يلي :

|  |  |
| --- | --- |
| **المفردات العربية** | **معناها** |
| نضع | C:\Users\pc\Documents\Skripsi Serra\pria-di-arab-meletakkan-lemari-es-di-luar-rumahnya-untuk-membantu-orang-yang-membutuhkan-makanan.jpg |
| يجلس | C:\Users\pc\Documents\Skripsi Serra\57c63284f04b5.jpg |
| تلميذ | C:\Users\pc\Documents\Skripsi Serra\photo.jpg |
| مكتب | C:\Users\pc\Documents\Skripsi Serra\download.jpg |
| كتب | C:\Users\pc\Documents\Skripsi Serra\books-stacked2.png |
| كرسي | C:\Users\pc\Documents\Skripsi Serra\images.jpg |
| خزانة | C:\Users\pc\Documents\Skripsi Serra\images (2).jpg |

وأخيرا، قامت الباحثة بالدراسة في اليوم الخميس في التاريخ السادس والعشرين من أبريل 2018، نظرت الباحثة أن مدرسة اللغة العربية تستخدم الكتاب المصور فحسب كما في اليوم السابق. حين ذلك، بدأت المدرسة التعليم بالمواد الموجودة في الكتاب المصور. وأما المادة في ذلك اليوم فهي البحث عن غرفة الضيوف. فأمرت المدرسة تلاميذها بفتح كتبهم المصورة. وقرأت المدرسة المفردات العربية التي تتعلق بغرفة الضيوف في الكتاب المصور. ثم اتبع التلاميذ ما ذكرته المدرسة عن تلك المفردات العربية. واستمرت إلى مرة عديدة. بعد ذلك، أمرت المدرسة تلاميذها بإقفال كتبهم المصورة لتستطيع أن تجرب مهارتهم وقدرتهم في حفظ تلك المفردات العربية. فسألتهم المدرسة واحدا فواحد، ثم أمرتهم بالشكوى إليها عن المفردات العربية التي تتعلق بغرفة الضيوف في الكتاب المصور. والمفردات العربية التي تتعلق بغرفة الضيوف في الكتاب المصور كما يلي :

|  |  |
| --- | --- |
| **المفردات العربية** | **معناها** |
| أريكة | C:\Users\pc\Documents\Skripsi Serra\images (3).jpg |
| مروحة | C:\Users\pc\Documents\Skripsi Serra\maspion-F-15DA.jpg |
| كرسي | C:\Users\pc\Documents\Skripsi Serra\images.jpg |
| مكتب | C:\Users\pc\Documents\Skripsi Serra\download.jpg |
| زهرة | C:\Users\pc\Documents\Skripsi Serra\Bunga-Sepatu.jpg |
| نافذة | C:\Users\pc\Documents\Skripsi Serra\Desain-Jendela-Minimalis-2-daun.jpg |
| صورة | C:\Users\pc\Documents\Skripsi Serra\1233044_8b92d38c-6425-4938-885b-87a113bf1975.jpg |

من دراسات الباحثة، أدركت أن مدرسة اللغة العربية في الصف الخامس تستفيد وسيلة أخرى كي تشجع تعليم المفردات العربية من غير الكتاب المصور. وهي تعلم تلاميذ الصف الخامس بالكتابة والقراءة وحفظ المفردات العربية. وأما المواد التي قدمتها الباحثة في تعليم المفردات العربية فهي عن الفواكه وغرفة الضيوف والمدرسة والحيوان.

1. **انطباع تلاميذ الصف الخامس في استخدام الكتاب المصور كوسيلة التعليم**

بعد أن لاحظت الباحثة عملية تعليم اللغة العربية بوسيلة الكتاب المصور أرادات أن تعرف انطباع التلاميذ وشعورهم حينما يتعلمون بوسيلة الكتاب المصور، فهناك من يفرح بتلك الوسيلة وهناك من لا يفرح بها. أما المعلومات التي أنتاجتها الباحثة من التلاميذ عن استخدام الكتاب المصور مع شثورهم وانطباعهم فهي كما يلي :

1. **أنجا شابوترا**

شعر أنجا شابوترا بالفرح حينما يستخدم الكتاب المصور كوسيلة تعليم اللغة العربية. فإنه يحب اللغة العربية، ويحب تعلمها كثيرا بوسيلة الكتاب المصور من وسيلة أخرى. وذلك لأن الكتاب المصور كان واضحا ومفهوما بسهولة. فكان أنجا شابوترا طالبا ماهرا وذكيا لأنه يستطيع أن يترجم اللغة العربية إلى اللغة الإندونيسية صحيحا. **(نتيجة المقابلة)**

1. **النساء ناسوتيون**

أحبت النساء ناسوتيون وسيلة الكتاب المصور كثيرا من وسيلة تعليمية أخرى. وذلك لأن الكتاب المصور يأتي بسهولة الفهم وببيان واضح. **(نتيجة المقابلة)**

1. **سيتي خديجة**

أحبت سيتي خديجة وسيلة الكتاب المصور كثيرا من وسيلة تعليمية أخرى. بل، تحب تلك الوسيلة شديدا حينما تلقي المدرسة المفردات في الكتاب المصور مع الغناء. فكانت الغناء تضيع نعاس التلاميذ وتزيد حماستهم في تعلم اللغة العربية. **(نتيجة المقابلة)**

1. **قدري عافاندي**

رأى قدري عافاندي أن تعلم اللغة العربية بوسيلة الكتاب المصور يزيده حبا. فإنه يحب هذه الوسيلة كثيرا لأن الصورة تأتي بسهولة الفهم وسهولة الحفظ. **(نتيجة المقابلة)**

1. **سيتي نور عائدة سابرينا**

كانت نور عائدة تفرح بوسيلة الكتاب المصور. في تعلم اللغة العربية. وذلك لأن الكتاب المصور يسهل التلاميذ في ذكر المفردات العربية وحفظها. **(نتيجة المقابلة)**

1. **عارف موليا**

رأى عارف موليا أن الطريقة اللفظية أحب إليه من الكتاب المصور. فكان يحب الطريقة اللفظية كثيرا لأنه لا يحب صورة أو رسومة، بل يحب أن يشرح له المدرس ببيان واضح. **(نتيجة المقابلة)**

1. **سيتي فاطمة**

كانت سيتي فاطمة تحب وسيلة أخرى كشرح المدرسة. فإنها لا تحب الكتاب المصور كوسيلة التعليم. وذلك لأن شرح المدرسة يستطيع أن يلقي فهما جيدا لها. **(نتيجة المقابلة)**

1. **ريحان فضيل**

وكذلك بريحان، لا يحب الكتاب المصور كوسيلة تعليم اللغة العربية حقا. قال أنه يكره صورة بسبب عدم قدرته في تصوير شيء. لذلك، كلما ينظر صورة فيأتي الكره إليه. **(نتيجة المقابلة)**

1. **أليكا فطري**

وأما أليكا فإنها لا تحب الكتاب المصور كوسيلة تعليم اللغة العربية كذلك. ترى أنه لا تستفيد فائدة تامة، وقالت أن الطريقة اللفظية أحسن من الكتاب المصور. **(نتيجة المقابلة)**

باعتبار الأراء السابقة، خلصت الباحثة أن كثيرا من التلاميذ في الصف الخامس بالمدرسة الابتدائية المحمدية 23 ديناي ميدان يحبون الكتاب المصور كوسيلة تعليم المفردات العربية لأنه واضح ومفهوم وسهل في ذكرها وحفظها، مع أن بعضهم لا يحبون الكتاب المصور كوسيلة تعليمها لأنهم يرون أن بيان المدرس أحسن منه ولأن الطريقة اللفظية أحسن منه .

**الباب الخامس**

**الخاتمة**

1. **الخلاصة**

بعد أن حللت الباحثة البيانات من خلال دراستها عن استخدام وسيلة الكتاب المصور في تعليم المفردات العربية لدى تلاميذ الصف الخامس بالمدرسة الابتدائية المحمدية 23 ديناي، أدركت الباحثة أن مدرسة الصف الخامس فيها تعلم اللغة العربية باستخدام وسيلة الكتاب المصور دائما. ترى الباحثة أنها تستفيد وسيلة أخرى غير الكتاب المصور، كالحاسوب والسبورة والشاشة. وهي تأمر تلاميذها بحفظ المفردات الموجودة في الكتاب المصور بعد أن شرحها. ويستمر ذلك إلى كل أسبوع، وتستخدم طريقة الغناء في التعليم أحيانا.

بعد ملاحظة الباحثة، قامت بالمقابلة مع تلاميذ الصف الخامس في المدرسة الابتدائية المحمدية 23 ديناي. فأدركت أن كثيرا منهم يحبون الكتاب المصور كوسيلة تعليم المفردات العربية لحجة خاصة. وأما الحجة فهي أن يكون الكتاب المصور مفهوما وواضحا، حتى يسهل التلاميذ في ذكر المفردات وحفظها. ومنهم تلاميذ لا يحبون الكتاب المصور كوسيلة تعليم المفردات العربية لحجة خاصة كذلك. فأما الحجة فهي أن تكون الطريقة اللفظية أحسن من وسيلة الكتاب المصور. ومنهم من لا يحب وسيلة الكتاب المصور لأنه لا يقدر على تصوير شيء.

1. **الاقتراحات**

أرادت الباحثة تقديم الاقتراحات لجميع مدرسي اللغة العربية والمدرسة والتلاميذ كما يلي :

1. لجميع مدرسي اللغة العربية

يرجى لمدرسي اللغة العربية أن يستخدموا الكتاب المصور في تعليم اللغة العربية خاصة المفردات العربية. رأت الباحثة أنه يسهل التلاميذ في حفظ المفردات بنظر الحوار الموجود في الكتاب، وأيضا يسهل المدرس في نقل علومها إلى التلاميذ.

1. لمدرسة اللغة العربية في الصف الخامس

يرجى لمدرسة اللغة العربية في الصف الخامس أن لا تسئم في استفاد الكتاب المصور كوسيلة تعليم المفردات العربية. وهذا الاقتراح يأتي من رؤية الباحثة بأن التلاميذ يحبون ولا يسئمون حين التعلم مع وسيلة الكتاب المصور.

1. للمدرسة

يرجى للمدرسة أن تعد الكتب المصورة الجديدة والمتنوعة في كل سنة دراسية. فلا يريد مدرس اللغة العربية باستخدام الكتاب القديم ويجعله في السآمة حين التعليم. وكان الكتاب الجديد يعطي حماسة جديدة للمدرس وكذلك التلاميذ.

**قائمة المراجع**

1. **المراجع باللغة العربية**

معلوف، لويس، *المنجد في اللغة و الإعلام،* بيروت : دارالمشرق، 1986.

ذوالهادي، *تطوير مناهج اللغة العربية وطرق تدريسها،* ميدان : IAIN PRESS، 2010.

أسرارى، إمام، *الوسائل المعينات في تعليم العربية،* مالانج : إيكيب مالانج، 1990.

إبراهيم، عبد العليم، *الموجه الفني المدرسي اللغة العربية،* القاهرة: دار المعار، دون السنة.

باهارت، عدنان حسن، مواد التربية الإسلامية، دار المجتمع للنشوز و التوزيع، 1998.

أبو صالح، محب الدين أحمد،  *أساسيات في طرق التدريس العامة،* الريلض: دارالمعزاج الدولية للنشر، 1417 ه.

الغلاييني، مصطفى، *جامع الدروس العربية،* القاهرة: دار السلام، 2013.

ريتونج، أسنيل عائدة، *علوم القران*، بندونج : جيت فوستك ميدي فرنتيس، 2010.

الخولي، محمد علي، *أساليب تدريس اللغة العربية،* رياض : المملكة العربية السعودية، 1989.

محمود،  *كيف تتعلم لغة ثانية*، الرياض : المملكة العربية السعودية، 2013.

طعيمة، رشدي أحمد، *تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليبه،* الرياض: منشورات المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة، 1989.

عبدالله، محمود إسماعيل صينى عمرو الصديق، *المعينات البصرية في تعليم اللغة*"الجزء الأول"، الرياض: عمادة شؤون المكتبات.

1. **المراجع باللغة الإندونيسية**

Afrizal, *Metode Penelitian Kualitatif sebuah Karya Mendukung Penggunaan Penelitian Kualitatif dalam Berbagai Disiplin Ilmu,* Jakarta : PT Raja Grafindo Persada, 2014.

Agung dan Sutinah, *Metodologi Penelitian Sosial Berbagai Alternatif Pendekatan,* Jakarta : Kencana, 2005.

Arikunto, Suharsimi, *Prosedur Penelitian suatu Pendekatan Praktek,* Jakarta : Rineka Cipta, 2006.

Arsyad, Azhar, *Media Pembelajaran,* Jakarta : Grafindo Persada, 2003.

Arsyad, Azhar, *Bahasa Arab dan Metode Pengajarannya,* Yogyakarta : Pustaka Pelajar, 2004.

Asnawir dkk, *Media Pembelajaran,* Jakarta : Ciputat Pers, 2002.

Cecep, Kustandi, *Media Pembelajaran Manual dan Digital,* Bogor : Penerbit Ghalia Indonesia, 2011.

Djamarah, Syaiful Bahri dan Azwan Zein, *Strategi Belajar Mengajar,* Jakarta : Rineka Cipta, 1996.

Hamalik, Oemar, *Media Pendidikan,* Bandung : PT.Citra Andily Bakti, 1989.

Hamid, Farida, *Kamus Ilmiah Populer Lengkap,* Surabaya : PT Apollo.

Ibrahim dkk, *Perencanaan Pengajaran,* Jakarta : Rineka Cipta, 1996.

Malik, Abdul dkk, *Pembelajaran Bahasa Arab,* Malang : UIN Malang, 2008.

Moleong, Lexy, *Metodologi Penelitian Kualitatif,* Bandung : PT Remaja Rosdakarya, 2009.

Nasution, Sahkholid, *Pengantar Linguistik “Analisis Teori-Teori Linguistik Umum dalam Bahasa Arab”,* Medan : IAIN PRESS, 2010.

Nuha, Ulin, *Metodologi Super Efektif Pembelajaran Bahasa Arab,* Yogyakarta : Diva Press, 2010.

Rahadi, Ansto, *Media Pembelajaran*, Jakarta : Dikjen Dikti Depdikbud, 2003.

Rosyidi, Abd Wahab dan Mamlu’atul Ni’mah, *Memahami Konsep Dasar Pembelajaran Bahasa Arab,* Malang : UIN Maliki Press, 2011.

Sadiman, Arif S dkk, *Media Pendidikan,* Jakarta : PT Raja Grafindo Persada, 2009.

Sadiman, Arif S *Media Pendidikan Pengertian, Pengembangan dan Pemanfaatannya*, Jakarta : PT. Grafindo Persada, 2008.

Salim dan Syahrum, *Metode Penelitian Kualitatif,* Bandung : Cipta Pustaka Media, 2012.

Seels dan Glasgow, *Strategi Belajar Mengajar*, Bandung : Sukses Ofest, 2002.

Sugiono, *Metode Penelitian Pendidikan Pendekatan Kualitatif,* Bandung : Alfabeta R dan D, 2008.

Tarigan, Guntur, *Pengajaran Kosakata,* Bandung : Angkasa, 1984.

1. Syaiful Bahri Djamarah dan Azwan Zein, *Strategi Belajar Mengajar* (Jakarta : Rineka Cipta, 1996), hlm. 48 [↑](#footnote-ref-1)
2. Ulin Nuha, *Metodologi Super Efektif Pembelajaran Bahasa Arab* (Yogyakarta : Diva Press, 2010), h. 60 [↑](#footnote-ref-2)
3. Oemar Hamalik, *Media Pendidikan* (Bandung: PT.Citra Andily Bakti, 1989), h.1 [↑](#footnote-ref-3)
4. Arif S Sadiman dkk,*Media Pendidikan* (Jakarta : PT Raja Grafindo Persada, 2009), h. 85 [↑](#footnote-ref-4)
5. Ibrahim dkk, *Perencanaan Pengajaran* (Jakarta : Rineka Cipta, 1996), h. 113 [↑](#footnote-ref-5)
6. Azhar Arsyad, *Bahasa Arab dan Metode Pengajarannya* (Yogyakarta : Pustaka Pelajar, 2004), h. 75 [↑](#footnote-ref-6)
7. لويس معلوف، *المنجد في اللغة و الإعلام،* (بيروت : دارالمشرق، 1986) ص. 900 [↑](#footnote-ref-7)
8. Arif Sadiman dkk, “*Media Pendidikan Pengertian, Pengembangan dan Pemanfaatannya”,*(Jakarta : Grafindo Persada, 2008) h. 6 [↑](#footnote-ref-8)
9. مرجع سابق، ص. 7 [↑](#footnote-ref-9)
10. ذوالهادي بن الحاج أكدان، *تطوير مناهج اللغة العربية وطرق تدريسها،* (ميدان : IAIN PRESS، 2010) ص. 95 [↑](#footnote-ref-10)
11. إمام أسرارى، *الوسائل المعينات في تعليم العربية* (مالانج –إيكيب مالانج - 1990) ص1 [↑](#footnote-ref-11)
12. مرجع سابق، ص. 6 [↑](#footnote-ref-12)
13. مرجع سابق، ص. 2 [↑](#footnote-ref-13)
14. AzharArsyad, *Media Pembelajaran,* (Jakarta : Grafindo Persada, 2003) h. 6 [↑](#footnote-ref-14)
15. عبد العليم إبراهيم،*الموجه الفني المدرسي اللغة العربية،* (القاهرة: دارالمعاربمصر، دون السنة)، ص. 432 [↑](#footnote-ref-15)
16. AzharArsyad, *Media Pembelajaran,* (Jakarta : Grafindo Persada, 2002) h. 11 [↑](#footnote-ref-16)
17. *Ibid,* h. 11 [↑](#footnote-ref-17)
18. Seelsdan Glasgow, *StrategiBelajarMengajar*, (Bandung: SuksesOfest, 2002), hlm, 33 [↑](#footnote-ref-18)
19. Ibid. hlm.33 [↑](#footnote-ref-19)
20. عدنان حسن باهارت،*مواد التربية الإسلامية*، (دار المجتمع للنشوز و التوزيع : 1998) ص. 103-104 [↑](#footnote-ref-20)
21. مرجع سابق، ص. 105 [↑](#footnote-ref-21)
22. مرجع سابق، ص 103-104 [↑](#footnote-ref-22)
23. مرجع سابق، ص. 3 [↑](#footnote-ref-23)
24. Arif Sadirman, *Media Pendidikan Pengertian, Pengembangan dan Pemanfaatannya* (Jakarta: PT. Grafindo Persada, 2008), hlm. 20. [↑](#footnote-ref-24)
25. Abdul Malik dkk, *Pembelajaran Bahasa Arab* (Malang : UIN Malang, 2008), h. 168 [↑](#footnote-ref-25)
26. *Ibid,* h. 168 [↑](#footnote-ref-26)
27. AnstoRahadi, *Media Pembelajaran*, (Jakarta: DikjenDiktiDepdikbud, 2003), hlm, 27-28 [↑](#footnote-ref-27)
28. Kustandi Cecep,*Media Pembelajaran Manual dan Digital,* (Bogor: Penerbit Ghalia Indonesia, 2011). hlm.45 [↑](#footnote-ref-28)
29. مرجع سابق، ص. 46 [↑](#footnote-ref-29)
30. Asnawir dkk, *Media Pembelajaran* (Jakarta: Ciputat Pers, 2002), H.24-25 [↑](#footnote-ref-30)
31. <http://digilib.itb.ac.id> diakses pada tanggal 26-02-2018 pukul 21:17 [↑](#footnote-ref-31)
32. محب الدين أحمد أبو صالح، *أساسيات في طرق التدريس العامة*(الريلض: دارالمعزاج الدوليةللنشر-1417 ). ص 15 [↑](#footnote-ref-32)
33. <https://www.almrsal.com> diakses pada hari Selasa, 12 Maret 2018 pukul 13.00 WIB [↑](#footnote-ref-33)
34. Sahkholid Nasution, *Pengantar Linguistik “Analisis Teori-Teori Linguistik Umum dalam Bahasa Arab* (Medan : IAIN PRESS, 2010), h. 31 [↑](#footnote-ref-34)
35. مصطفى الغلاييني، *جامع الدروس العربية،* (القاهرة: دار السلام)، ص. 27. [↑](#footnote-ref-35)
36. أسنيل عائدة ريتونج، *علوم القران*، (بندونج: جيت فوستك ميدي فرنتيس، 2010)، ص. 2. [↑](#footnote-ref-36)
37. محمد علي الخولي، *أساليب تدريس اللغة العربية،* (رياض : المملكة العربية السعودية، 1989)، ص. 79 [↑](#footnote-ref-37)
38. محمود بن عبد الله المحمود،  *كيف تتعلم لغة ثانية* (الرياض : المملكة العربية السعودية، 2013) ص. 26 [↑](#footnote-ref-38)
39. Abd Wahab Rosyidi dan Mamlu’atul Ni’mah, *Memahami Konsep Dasar Pembelajaran Bahasa Arab* (Malang : UIN-Maliki Press, 2011), h. 33-34 [↑](#footnote-ref-39)
40. <http://du112.bogspot.co.id/2013/05/pembelajaran-bahasa-arab_html>diakses: Jum’at, 02 Februari jam: 22:17 [↑](#footnote-ref-40)
41. Abd Wahab Rosyidi dan Mamlu’atul Ni’mah, *Memahami Konsep Dasar Pembelajaran Bahasa Arab* (Malang : UIN-Maliki Press, 2011), hlm. 123-125 [↑](#footnote-ref-41)
42. رشدي أحمد طعيمة، *تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليبه،* ( الرياض: منشورات المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة، 1989)، ص. 194 [↑](#footnote-ref-42)
43. Guntur Tarigan, *Pengajaran Kosakata,* (Bandung : Angkasa, 1984), hlm. 21 [↑](#footnote-ref-43)
44. محمود إسماعيل صينى عمرو الصديق عبدالله،*المعينات البصرية في تعليم اللغة*"الجزء الأول" (الرياض: عمادة شؤون المكتبات)ص8 [↑](#footnote-ref-44)
45. مرجع سابق، ص. 9 [↑](#footnote-ref-45)
46. مرجع سابق، ص. 10 [↑](#footnote-ref-46)
47. Afrizal, *Metode Penelitian Kualitatif Sebuah Karya Mendukung Penggunaan Penelitian Kualitatif dalam Berbagai Disiplin Ilmu* (Jakarta : PT Raja Grafindo Persada, 2014) h. 13 [↑](#footnote-ref-47)
48. Farida Hamid, *Kamus Ilmiah Popule Lengkap,* (Surabaya : PT Apollo) h. 91 dan 319 [↑](#footnote-ref-48)
49. Agung dan Sutinah, *Metodologi Penelitian Sosial Berbagai Alternatif Pendekatan,* (Jakarta : Kencana, 2005) h. 166 [↑](#footnote-ref-49)
50. Lexy Moleong, *Metodologi Penelitian Kualitatif,* (Bandung : PT Remaja Rosdakarya, 2009) h. 6 [↑](#footnote-ref-50)
51. Suharsimi Arikunto, *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktek,* (Jakarta : Rineka Cipta, 2006) h. 129 [↑](#footnote-ref-51)
52. *Ibid*, h. 231-232 [↑](#footnote-ref-52)
53. Sugiono, *Metode Penelitian Pendidikan Pendekatan Kualitatif,* (Bandung : Alfabeta R dan D, 2008) h. 307 [↑](#footnote-ref-53)
54. Salim dan Syahrum, *Metode Penelitian Kualitatif,* (Bandung : Cipta Pustaka Media, 2012) h. 150 [↑](#footnote-ref-54)
55. Lexy J. Moleong, *Metodologi Penelitian Kualitatif* (Bandung : Remaja Rosdakarya, 2009), h. 330 [↑](#footnote-ref-55)